



بسم الله الرحمن الرحيم

∞∞∞∞

تم رفع هذه الرسالة بواسطة / سلوي محمود عقل

بقسم التوثيق الإلكتروني بمركز الشبكات وتكنولوجيا المعلومات دون أدنى

مسئولية عن محتوى هذه الرسالة.

ملاحظات: لا يوجد





Université d'Ain Chams
Faculté de pédagogie
Département de Curricula et
de Méthodologie

***L'utilisation des histoires pour développer les compétences de
l'écriture créative chez les étudiants de la faculté de pédagogie***

Thèse présentée en vue de l'obtention du grade de mastère

Présentée par

Nada Ashraf Ali

Assistante au département de curricula et de méthodologie

(Didactique de FLE)

Sous la direction de

Dr. Hanane Mohamed Hafez

Professeure de Curricula et de
Méthodologie de la langue Française
Faculté de pédagogie
Université d'Ain Chams

Dr. Amani Ramadan abd Rabou

Maître de conférences en
Curricula et de Méthodologie de la
langue Française Faculté de pédagogie
Université d'Ain Chams

2022

Remerciements

Mes plus sincères remerciements vont d'abord à Prof. Dr. ***Hanane Hafez***, ma directrice de thèse. Je la remercie pour sa disponibilité constante, son immense générosité et pour ses encouragements soutenus. Elle a su me guider avec habileté, souplesse et rigueur intellectuelle. Sans elle, mon projet n'aurait jamais vu le jour. Elle a toujours cru en moi et sa confiance m'a donné l'énergie et la détermination suffisante pour conclure mon projet. Elle m'a toujours laissée suivre mon propre chemin, mais elle était toujours là pour éclairer la voie. Elle m'a aidée à grandir. Merci pour tant de conseils et tant de leçons de vie. Je garde en mémoire son respect des valeurs humaines et sa bonne humeur contagieuse. Je vous remercie profondément, je vous serai toujours reconnaissante.

Je tiens aussi à remercier **Dr. Amal Muhammed**, pour ses précieux conseils et suggestions.

Également, Je tiens à remercier très chaleureusement Mon père ***Achraf El SiSi*** et Ma mère de leur présence et de leurs encouragements.

Enfin, je tiens à exprimer toute ma reconnaissance envers mon époux ***Dr. Hany Mohammed***, pour son écoute attentive, sa confiance en moi et son soutien constant.

Merci à ma famille d'avoir cru en moi et de m'avoir soutenu tout au long de ce travail. Je les remercie de leur tendresse et de leur soutien permanent.

Résumé de la recherche

Cette thèse a pour titre :

L'utilisation des histoires pour développer les compétences de l'écriture créative chez les étudiants de la faculté de pédagogie

Présentée par : Nada Ashraf Ali Hassan el Sissi

Assistante à la Faculté de pédagogie- Université d'Ain Chams-
filière de la didactique du FLE.

Ce travail de recherche a but de centrer sur l'objectif majeur de réaliser, et d'orienter l'itinéraire pédagogique de la narration des histoires, aussi travailler sur la maîtrise de la compétence de l'écriture surtout l'écriture créative par le biais de la narration, sans négliger bien sur la notion d'imagination qui semble très cruciale en parlant de la narration.

La chercheuse aborde dans ce travail en une vision tripartie. La première est consacrée au cadre théorique, en tournant autour des points formant les axes de notre travail de recherche, mettant l'accent sur la narration bien sûr.

Dans la deuxième partie, nous verrons l'utilité de la créativité en classe de langue, et son apport avec l'imagination. Le troisième chapitre constitue la phase expérimentale, ou la chercheuse a à vérifier la justesse des hypothèses émises afin de répondre à la problématique principale.

Mots-clés : l'approche narrative-la créativité- les compétences de l'écriture créative – les histoires numériques- l'atelier d'écriture créative

Table des matières

Sujet	Page
Premier chapitre : Cadre général de la recherche	3-16
1.1. Introduction	
1.2. Problématique de la recherche	
1.3. Objectifs de la recherche	
1.4. Délimitations de la recherche	
1.5. Outils de la recherche	
1.6. Hypothèse de la recherche	
1.7. Procédures de la recherche	
1.8. Terminologies de la recherche	
Deuxième chapitre : Le cadre conceptuel	18-85
Première partie du cadre conceptuel	
1. histoire	
Introduction	18 -22
2.1.1. Texte narratif	22-24
2.1.1.1. Constituants du texte narratif	24-26
2.1.2. Construction du texte narratif	27-34
2.1.3. Exploitation didactique du texte narratif	34-37
2.1.4. Rôle de l'enseignant dans la classe en utilisant la narration	37-38
2.1.1.5 Histoire électronique :	
• Définition de l'histoire électronique	

<ul style="list-style-type: none"> • Types des histoires électroniques • Éléments de l'histoire électronique 	38-48
Deuxième partie du cadre conceptuel 2. écriture créative 2.2.1. Introduction 2.2.2. Place de la production écrite à travers les méthodologies 2.2.3. Créativité 2.2.3.1. Concept et les composantes de la créativité 2.2.3.2. Barrières de la créativité 2.2.3.3. Atelier d'écriture créative 2.2.3.4. Historique des ateliers d'écriture 2.2.5. Synthèse	49-85 49 60 61 62 72 78 79 81-85
Troisième chapitre : cadre expérimental Introduction 3.1. Choix de l'échantillon 3.1.2 1 description de l'échantillon observé	88-105

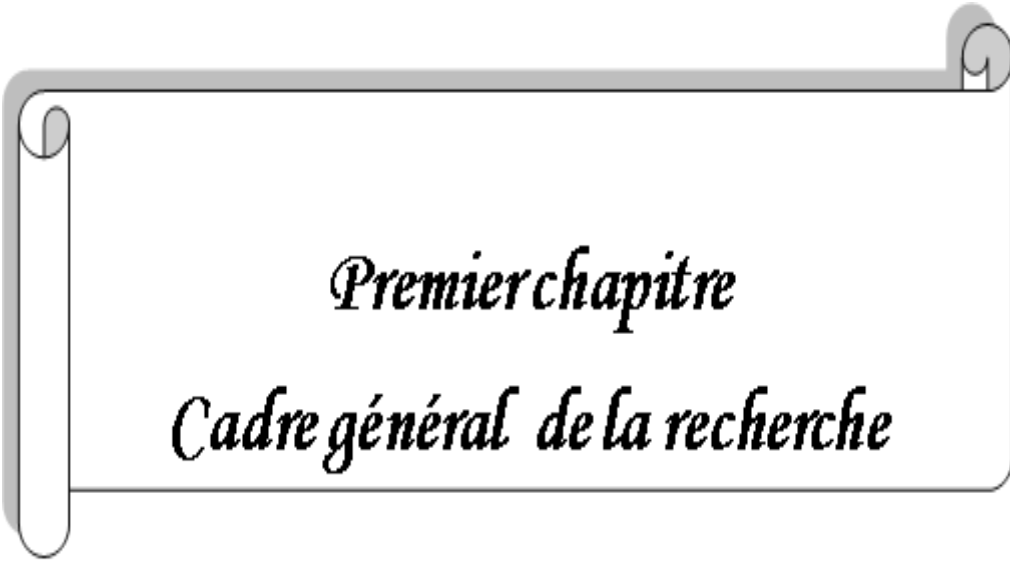
<p>3.2 Critère de notation des compétences de l'écriture narrative créative</p> <p>3.3 Pré/ post test de l'écriture créative</p> <p>3.3.1. Objectif du pré/post test</p> <p>3.3.2 Description du pré/post-test</p> <p>3.3.3. Élaboration du pré/post-test</p> <p>3.3.4. Passation du test</p> <p>3.3.4.1. Durée du test</p> <p>3.3.4.2. Fidélité du test</p> <p>3.3.4.3. Validité du test</p> <p>3.4 unité expérimentale basée sur les histoires numériques.</p> <p>3.4.1 objectif général de l'unité proposée</p> <p>3.4.2 objectifs opérationnels</p> <p>3.4.3 critères du choix du matériel</p> <p>3.4.4 Contenu de l'unité proposée</p> <p>3.4.5 Stratégie d'enseignement adoptée</p> <p>3.4.6 support didactique</p> <p>3.4.7 outils d'évaluation</p> <p>3.5 Application du post-test</p>	
--	--

Quatrième chapitre : Analyse et interprétation des résultats de la recherche Introduction. 4.1. Analyse quantitative et qualitative de données statistiques. 4.1.1. Analyse qualitative 4.2. Atouts et limites de la recherche 4.3. Conclusion	108-119
Bibliographie Références en langue française Références en langue arabe	121-128 121 128

Annexes

Les annexes	Sujets	Pages
Annexe 1	Critère de notation	131-134
Annexe 2	Pré/Post-Test de l'écriture narrative créative	135-140
Annexe 3	Unité proposée basée sur les histoires numériques	141-184
Annexe 4	Application de l'unité proposée	185-190

Premier Chapitre
Cadre général de la recherche



Premier chapitre

Cadre général de la recherche

Introduction

- 1.2. Problématique de la recherche*
- 1.3. Objectifs de la recherche*
- 1.4. Délimitations de la recherche*
- 1.5. Outils de la recherche*
- 1.6. Hypothèses de la recherche*
- 1.7. Procédures de la recherche*
- 1.8. Terminologies de la recherche*

« Apprendre une langue, c'est apprendre à se comporter de manière adéquate dans des situations de communication où l'apprenant aurait quelque chance de se trouver en utilisant les codes de la langue cible. ». (Puren, C.1998).

L'enseignement du français langue étrangère a pour but d'apprendre aux étudiants à bien communiquer. Pour atteindre cet objectif l'enseignant doit faire acquérir aux étudiants les quatre compétences de communication qui les assistent à avoir la capacité de comprendre un message oral et écrit et s'exprimer à l'oral et à l'écrit.

Dans cette perspective, Gérard (1995) a identifié trois objectifs pour l'enseignement de la langue étrangère : **l'objectif de la communication** qui vise à familiariser l'étudiant à communiquer dans des situations naturelles, puis **l'objectif linguistique** qui est conçu pour donner à l'apprenant les outils nécessaires pour communiquer correctement, et enfin **l'objectif culturel** qui vise à enseigner la langue étrangère dans le contexte de la culture de son pays en termes de la nature de la vie, les coutumes, les traditions, l'art et la civilisation.

La narration est la plus ancienne forme d'enseignement. Il a relié les premières communautés humaines, donnant aux enfants les réponses aux plus grandes questions de la création, de la vie et de l'au-delà. Les histoires nous définissent, nous façonnent, nous contrôlent et nous font. Toutes les cultures humaines dans le monde ne sont pas alphabétisées, mais toutes les cultures racontent des histoires. Raconter une histoire sert à déchiffrer le monde, son mouvement et soi-même, à partager les événements et les actions vécus ou imaginés, permet de participer dans la culture et fait partie d'une communauté.

Savoir écrire/raconter des histoires constituent un fondement de la communication collective dans divers domaines de l'activité de l'individu. Les gens racontent des histoires pour se présenter, attirer l'attention, séduire, négocier, résoudre des problèmes, inventer des idées, partager les idées sur le monde et sur la vie sous forme de mythes, de littérature, d'idéologie ou de religion. Leur motifs et intentions sont donc divers. La narration est donc un moyen de comprendre la réalité par les individus. (Trzebiński, 2002,).

A ce sujet, Le CECRL présente la narration comme une forme de communication Collective puisque la narration en langue étrangère permet à l'utilisateur de prendre une part active à la Communication quotidienne, d'entrer en contact et d'établir des relations ainsi que de jouer divers rôles sociaux. Blachowska-Szmigiel, M. (2019).

Le texte narratif existe parmi les 9 types de textes (ou discours) qui sont descriptif, argumentatif, explicatif, injonctif, informatif, expressif, discursif, poétique et narratif. Le texte narratif est une narration (orale ou écrite) d'une histoire (réelle ou fictive). Il raconte un fait, un événement déjà passé. Il s'inscrit dans le temps et dans l'espace. Il peut être écrit de façons très différentes ce qui peut le rendre assez complexe selon le schéma narratif qu'il suit et le point de vue de la narration qu'il adopte. On le retrouve surtout dans trois genres : le roman, le conte et la nouvelle. Benkara, M. O., & Baktache, A. (2014).

Le schéma narratif en tant que représentation mentale de la structure typique du discours narratif se manifeste à travers les textes narratifs composés des séquences narratives et descriptives. En outre, les textes narratifs s'adaptent aux normes et règles de divers genres textuels : littéraires, médiatiques, scientifiques, académiques, etc.

Selon Rondelli, F. (2008), ce type de texte constitue un exercice de rappel et de gestion des formes linguistiques insérées dans un texte cohérent ce qui par conséquent encourage les étudiants à l'acquisition de la langue étrangère et les aide à s'engager avec l'autre par la conversation et le raisonnement à travers un processus de résolution de problèmes en écrivant une histoire courte ou longue ou à l'aide d'un ensemble d'outils de visualisation et numérique.

Dans cette optique, Michael White et David Epston (1990), deux psychologues australiens tiennent compte de la réalité culturelle, historique et sociale de chaque individu, créent l'approche narrative. Michael White et David Epston ont annoncé que l'identité de l'individu est construite par ses relations et par les histoires racontées à son propos et que l'approche narrative propose une déconstruction des relations dans lesquelles l'étudiant se sent isolé et enfermé face à son problème, puis la reconstruction des histoires alternatives dans lesquelles les individus retrouvent une relation avec leurs rêves et leurs aspirations. *Nguimfack, L. (2017).*

En effet, un des grands points forts de l'approche narrative est de guider l'individu dans la recherche et la reconnexion avec ses idées cachées. Selon Cuq J-P. et Gruca (2002) L'approche narrative permet d'utiliser la langue pour des besoins sociaux réels. De même, elle peut impliquer l'utilisation de drame, d'animation, d'organisateur d'images versus un récit ou d'autres méthodes.

À ce propos, nous pouvons dégager que l'utilisation de l'approche narrative est utile pour les étudiants qui ne sont pas confortables avec l'écriture formelle ou la compréhension de langues. C'est ainsi, la narration se considère comme un moyen excellent dans

l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, notamment chez les jeunes étudiants, pour développer leurs différentes compétences langagières et créatives, spécialement que l'approche narrative est en relation étroite avec l'irréel et l'imagination.

Dans le même ordre des idées, les études qui tendent à démontrer que la plupart des étudiants manifestent une motivation plus élevée pour une activité d'apprentissage qui fait appel aux TIC que pour les approches coutumières en classe. Cet intérêt vient du fait que les TIC permettent de diversifier les objectifs, les projets et les résultats d'apprentissage. (Grégoire, Bracewell et Laferrière, 1996; Lapierre et Gingras, 2001; Ouellet, Delisle, Couture et Gauthier, 2001)

A cet égard, Bruner (1996) a également déclaré que le partage mutuel des histoires et la construction d'une société interactive entre les étudiants en classe et les enseignants, peuvent leur motiver à explorer les interprétations alternatives du matériel de salle de classe et de l'expérience.

Dans ce sens, L'utilisation des histoires en classe peut être appliquée de différentes manières ce qui donne aussi lieu à une variété d'explorations didactiques comme les exercices de grammaire en contexte, activités d'écriture, de production orale, de compréhension orale ou écrite, parfois accompagnées ou étayées de supports (images, BD, sons, vidéo, TIC) ce qu'on appelle « les histoires numériques ». Karpińska-Szaj, K., & Wojciechowska, B. (2019).

Dès lors, l'utilisation de la technologie est devenue indispensable dans les situations de l'apprentissage puisque qu'elle offre aux étudiants un place sûre, moins menaçant et fortement motivant pour développer leurs compétences langagières et tout spécialement l'écriture créative.

Par conséquent, certaines ont la tendance à s'adapter au *Storytelling* surtout qu'il renferme une panoplie d'outils qui permettent non seulement de créer des histoires, mais aussi de permettre aux utilisateurs d'interagir et de compléter cette histoire.

Alterio (2003) explique que les histoires numériques est une stratégie puissante pour la communication et l'apprentissage. Cette stratégie est naturelle et spontanée. L'auteur mentionne aussi que les enseignants utilisent les histoires numériques parce qu'ils présentent plusieurs avantages pour l'apprentissage.

Selon Detlor, B., Hupfer, M. E., & Smith, D. H. (2018). Parmi les avantages, des histoires numériques elles aident : Encourager la coopération, S'inscrire dans une perspective complète, Valoriser la place des émotions dans l'apprentissage ; Faciliter le lien entre la théorie et la pratique ; Stimuler l'esprit critique ; Illustrer la complexité d'une situation; Mettre en exergue les multiples perspectives d'une situation; Donner un sens à l'expérience d'apprentissage.

Cette stratégie peut ainsi susciter l'intérêt des étudiants, ce qui est l'une des composantes clé de l'apprentissage selon une approche cognitive (Willingham, 2010).

A cet égard, nous pouvons définir les histoires numériques comme ce suit : c'est l'art de raconter des histoires en mobilisant les usages du récit adoptant par les conteurs en le transformant en digital histoires numériques (Storytelling). Et dont son but est d'enrichir la perception du monde, développer la curiosité pour un autre culture, une autre langue, trouver du plaisir en devenant en quelque sorte une autre personne, parlant autrement, c'est-à-dire en jouant un nouveau rôle sur une autre scène.